

PAROISSE STE-THÉRÈSE  
Témiscaming, QC  
& Thorne, ON  
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

[www.stetheresetemiscaming.com](http://www.stetheresetemiscaming.com)

ST. THERESA'S PARISH  
Presbytère / Rectory  
819-627-3381  
67, rue Boucher, C.P. 940



*Fortunatus Rudakemwa, admin*

*Madeleine Paul, secrétaire/secretary* - courriel/e-mail: [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca)

*Bureau ouvert mardi 9h à 12h*

*Office open Tuesday (9:00 a.m. to 12:00 p.m.)*

*Heures de bureau: mer. et jeudi 9h à 15h*

*Office hours: Wed. & Thurs. 9:00 a.m. to 3:00 p.m.*

**MESSES**  
Semaine du  
**2 décembre**  
**2018**



**MASSES**  
Week of  
**December 2**  
**2018**

**Lundi 3 décembre** **Monday, December 3**  
(F) 8h30 **PAS DE MESSE – NO MASS**

**Mardi 4 décembre** **Tuesday, December 4**  
(E) 8h30 **PAS DE MESSE – NO MASS**

**Mercredi 5 décembre** **Wednesday, December 5**  
(F) 8h30 **PAS DE MESSE – NO MASS**

**Jeudi 6 décembre** **Thursday, December 6**  
(E) 13h00 **MESSE À L'ÉCOLE MARIALE**

**Vendredi 7 décembre** **Friday, December 7**  
(F) 8h30 **Les Parents Défunts Legault** – Cécile St. Georges

**Deuxième dimanche de l'aveug (C)**  
**Second Sunday of Advent (C)**

**TEMISCAMING** **Saturday, December 8**  
(E) 4:00pm 1) *All Parishioners*  
2) *En l'honneur du Sacré Coeur* – Faveur  
Obtenue

**TÉMISCAMING** **Dimanche, 9 décembre**  
(F) 9h30 1) *Paroissiens & Paroissiennes*  
2) *Les Parents & Amis Défunts* – Familles Aubin &  
Courchesne

**KIPAWA** **Sunday, December 9**  
(E) 11:00 am 1) *All Parishioners*  
2) *Réal Whissell* – Mr. Mrs. Léo Fortin

**FINANCES**

<b>2018-11-25</b>	<b>Env.</b>	<b>\$\$\$</b>	<b>En Vrac/Loose</b>	<b>TOTAL</b>
Ste-Thérèse	37	473,00	81,00	554,00 \$
Our Lady of the Lake	21	315,00	45,00	360,00 \$

**IN MEMORIAM :** Prions pour le repos de l'âme de:  
*Pray for the repose of the souls of:*



Joan Down



Marguerite Mirault  
Goulet



Bridget Ryan  
Carroll

Sincères condoléances à les familles.

*Condolences to the families.*

**C.W.L.**

**BAKE SALE**

Friday, December 7<sup>th</sup> starts at 11h30 to 1 p.m.  
**In the Parish Hall**

**VENTE de PÂTISSERIES**

Vendredi, 7 décembre de 11h30 à 13h  
**À la salle paroissiale**

COME AND SATISFY  
YOUR SWEET TOOTH &  
SUPPORT the C.W.L.

VENEZ VOUS  
SUCRER LE BOC &  
ENCOURAGER la C.W.L.

**C.W.L.**

**CHRISTMAS BANQUET**

**Monday, Dec. 10<sup>th</sup> at 5:30 p.m.** - In the Parish Hall

Deadline for reserving: **Mon. Dec. 3rd.**

Call Lynne Stymiest @ 705-981-0817



**Our Lady of the Lake - Kipawa**

**Vendredi le 7 déc.**

**Une soirée récréative  
avec la chorale**

Les portes ouvriront à 18h30 – Début à 19h

**Pause:** pizzas et rafraichissements disponibles pour des frais minimes

Venez écouter de la musique Country, Gospel et de Noël!



Come enjoy Country, Gospel and Christmas music!

**Friday Dec. 7<sup>th</sup>**

**A musical evening  
with the choir**

Doors open at 6:30 p.m. / Starting at 7:00 p.m.

**Intermission:** Pizza and refreshments available for minimal fee

**Coût à la porte / Cost at the door: 10\$**

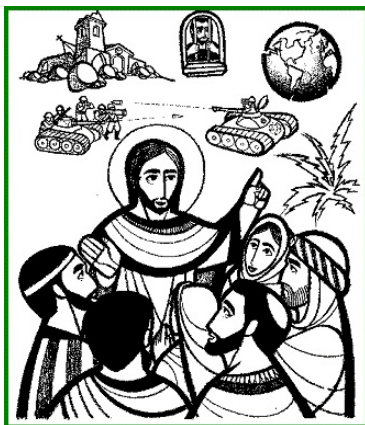
**L'église de Kipawa – Kipawa Church**

Pour info contactez le presbytère / For info contact the Rectory : 819-627-3381

**C.W.L.**

**EXCUTIVE MEETING - In the Parish Hall**  
**Monday, Dec. 3<sup>rd</sup> at 1:30 p.m.**





## L'heure du plus grand désir

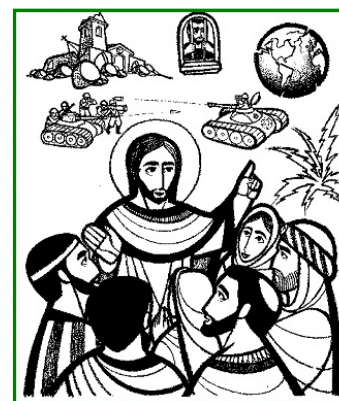
Voici encore le temps de l'Avent! On vient de tourner la page sur un passé déjà révolu et voici que s'annonce l'arrivée de celui qui va venir. Advent, venue de celui qu'on attend et retour de celui que l'on connaît mais qui surviendra autrement, une fois de plus.

J'ai tant de fois attendu, comment attendre encore? *Restez éveillés et priez en tout temps*, nous rappelle encore une fois l'évangile. Cela fait bien longtemps que je dors plutôt mal, que je veille quand je ne veux pas, que je dors quand il ne faudrait pas, que je ne sais plus trop si je dors ou veille. Au creux de mes insomnies, quel est le désir qui me porte?

J'ose penser que c'est aussi l'heure d'un plus grand désir, du plus grand désir. Il est venu, il vient, il viendra. Nos vies se déroulent sur un temps bien court traversé par tant de pulsions et tant de besoins. Mais d'un Avent à l'autre, il vient celui que nous attendons. Au-delà de l'hier, d'aujourd'hui et de demain, au-delà des séquences temporelles où nos vies s'inscrivent, il est un désir infini qui nous porte vers un accomplissement total. Il viendra. Il est en train de venir.

Relevez la tête et chantez. Le grand désir ne fait que commencer.

*André Beauchamp*



## Anticipation and Celebration

This Sunday marks the beginning of Advent. We have just turned the page from passages detailing Christ's life and legacy on earth to those that prepare us to celebrate the coming of our Savior. The Gospel verses once again anticipate and lead up to the feast of Christmas.

As the season of Advent is an annual occurrence, I sometimes reflect on how I prepare to celebrate Christ's coming. The Gospel advises us to *be alert at all times and pray*. How do I accomplish this? Am I always able to fulfill these recommendations? Honestly, I find that I sleep when I should not and that I cannot always remain vigilant. I am always working to improve my performance since I remember in past years I was more successful. How will I observe Advent this year? I reread the Gospel passages and follow Christ's advice though I may fall short. With these challenges, what keeps me going forward?

I believe that our greatest desire is to welcome our Savior among us. Throughout the year, the Gospel passages tell us that Christ is coming, has come, and will come again. These passages reflect our desire to enter into God's kingdom. Our time on earth is brief and lives can be complicated. Yet from one Advent season to another, Christ is always the One we await. While we keep in mind our past, present and future aspirations, the one constant is our infinite longing for fulfillment as we prepare to celebrate Christ's birth.

Join in and raise our voices in anticipation.

*André Beauchamp*

Translated by Honore Kerwin Borrelli